

## 103. MEKTUP

١٠٣- ﴿الْمَكْتُوبُ الثَّالِثُ وَالْمِائَةُ إِلَى الشَّيْخِ حَمِيدِ الْأَحْمَدِيِّ فِي التَّرْغِيبِ عَنْ قُصُورِ الْأَحْوَالِ وَالتَّرْغِيبِ فِي حُصُولِ التَّكْمِيلِ وَالْكَمَالِ﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى قَدْ سَرَّ مَكْتُوبُ أَخِي الْأَعَزِّ الشَّيْخِ حَمِيدِ بَوْصُولِهِ مَا أَعْظَمَ نِعْمَةً حُصُولُ الرِّغْبَةِ فِي جَنَابِ قُدِّسِ الْحَقِّ حَلَّ سُلْطَانُهُ وَالرُّودَةَ عَمَّا سِوَاهُ تَعَالَى لِجَمَاعَةٍ فِي صُحْبَةِ شَخْصٍ فِي مِثْلِ هَذَا الزَّمَانِ الْمَمْلُوءِ مِنَ الْفِتَنِ وَمَعَ ذَلِكَ لَا يَغْتَرُ ذَلِكَ الْأَخُ بِهَذِهِ الدَّوْلَةِ وَلَا يَكُنْ فَارِعًا عَنْ شُغْلِهِ «هَنُوزَ دَهْلِي دُورَامِشْت» مَثَلُ مَشْهُورٍ يُعْنَى الدَّهْلِي بَعِيدُ بَعْدُ وَلَا يَعْلَمُ هَلْ تَمَّ وَاحِدٌ مِنَ الْمِائَةِ أَمْ لَا وَهَذِهِ الْأَحْوَالُ الَّتِي تَحْصُلُ لِلطَّالِبِينَ فِي الْإِنْتِدَاءِ وَتَوَرُّثِهِمْ ذَوْقًا وَلَذَّةً مِنْ قَبِيلِ تَمَرِينَ الْأَطْفَالِ بِتَعْلِيمِ أَلْفِ وَبَا وَالْأَمْرُ أَنْ يُجَاوِزَ التَّهَجُّجِي وَالْوُصُولُ إِلَى مَرْتَبَةِ الْمُؤَلَوِيَّةِ وَالتَّرَقِّي مِنَ الْأَذْوَاقِ وَالْإِلْتِذَاذَاتِ وَالِدُخُولُ إِلَى الْوِلَايَةِ الْخَاصَّةِ ﴿شُعْرٌ﴾

وَذَا ابْنُ الْإِسْتِعْلَاءِ عَالٍ ﴿فَيَا كُمْ وَأَخْطَارَ الْوَصَالِ﴾

وَعَلَيْكُمْ بِتَعْمِيرِ الْأَوْقَاتِ وَالتَّحَلِّيِ بِالشَّرِيعَةِ وَالطَّرِيقَةِ ظَاهِرًا وَبَاطِنًا وَاعْلَمَنَّ أَنَّ تَكْمِيلَ الْغَيْرِ فَرْعُ كَمَالِ الْإِنْسَانِ نَفْسُهُ وَهُوَ دَرَجَةُ الْوِلَايَةِ الْخَاصَّةِ وَلَكِنْ إِذَا ظَهَرَ فِي الصُّحْبَةِ رُشْدٌ فِي الطَّالِبِينَ وَحَصَلَتْ لَهُمْ أَحْوَالٌ وَمَوَاجِدُ فَهِيَ أَيْضًا غَنِيمَةٌ وَإِنْ لَمْ يَلْغُوا حَدَّ الْفَنَاءِ وَالْبَقَاءِ وَحُكْمُهَا فِي هَذَا الْوَقْتِ حُكْمُ الْكِبَرِيَّتِ الْأَخْمَرِ إِنْ فَعَلَ ذَلِكَ أَيْضًا وَلَكِنَّ تَعْلِيمَ الطَّرِيقَةِ آيَةً مَنْ كَانَ بَعْدَ الْإِسْتِخَارَاتِ وَالتَّوَجُّهَاتِ مُنَاسِبٌ بَلْ لَا يَرْمُ وَيَبْنِي أَنْ تَكُونُوا عَلَى خَوْفٍ وَخَشْيَةٍ مِنْ هَذَا الْعَمَلِ حَذَرًا مِنْ تَسَلُّطِ الشَّيْطَانِ مِنْ هَذِهِ الْجِهَةِ أَعَادَاكَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ مِنْ شَرِّهِ فَإِنْ أَتَمَّمْتُمْ الْعُدَّةَ الَّتِي أَمَرْتُكُمْ بِهَا اشْتَغَلُوا بِضَعْفِهِ ثُمَّ أَخِيرُونِي بَعْدَ ذَلِكَ حَتَّى يَصْدُرَ الْأَعْلَامُ بِمَا يَنْاسِبُ الْحَالَ وَسَلِّمُوا مِنَّا عَلَى الْأَصْحَابِ عِنْدَكُمْ وَوَصَلَتْ أَيْضًا الصَّحِيفَةُ الشَّرِيفَةُ الَّتِي كَتَبَهَا السَّيِّدُ نَجْمِي حَمْدًا لِلَّهِ سُبْحَانَهُ عَلَى كَوْنِ قُلُوبِ النَّاسِ مُنْجَذِبَةً إِلَى حَضْرَةِ

الْحَقِّ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى وَكَوْنِهِمْ وَالْبَهِينَ مُشْتَقَاتِينَ إِلَى ذَلِكَ الْجَنَابِ الْأَقْدَسِ جَلَّ سُلْطَانُهُ فِي  
مِثْلِ هَذَا الْوَقْتِ الَّذِي لَهُ كَمَالُ الْقُرْبِ مِنَ الْقِيَامَةِ وَقَدْ وَرَدَ فِي الْخَبَرِ «وَتَقُومُ السَّاعَةُ عَلَى  
أَشْرَارِ النَّاسِ» وَالتَّوَقُّعُ مِنَ الْأَحْيَةِ الدُّعَاءُ عَلَى ظَهْرِ الْعَيْبِ بِسَلَامَةِ الْخَاتِمَةِ ﴿رَبَّنَا آتِنَا لَنَا  
نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ وَالسَّلَامُ أَوَّلًا وَآخِرًا.

### • TÜRKÇE ANLAMI •

- Şeyh Hamîd el-Ahmedî'ye gönderilmiş tir
  - Hallerin hamlığına karşı ikaz, tekmîl ve kemal elde etmeye teşvik
- Hamd, Allah Teâlâ'yadır. O'nun seçtiği kullarına selam olsun.

Aziz kardeşim Şeyh Hamid'in mektubu elimize ulaştı, sevincimize vesile oldu. Böyle fitnelerle dolu bir zamanda bir şahsın sohbetinde iken bir cemaatin Hak Hazretleri katına rağbetlerinin, masivaya karşı soğukluklarının oluşması ne büyük bir bahtiyarlıktır. Ancak bu durum aziz kardeşimin gevşemesine sebebiyet vermesin, hak ile meşguliyetlerini gevşetmesin. Henüz Delhi uzaktır, (hedef henüz uzaklardadır) sözü meşhur bir darb-ı meseldir. Yolun yüzde birinin kat edilip edilmediği belli değildir. Başlangıçta taliplilerin elde etmiş oldukları ve kendilerine lezzet ve zevk veren bu haller çocukları elifba öğrenmeye alıştırmak gibidir. İş elifbayı geçip mollağa varmak, lezzetleri ve zevkleri aşıp velayet-i hassaya girmektir.

Bu isti'la sütunudur, pek yüksektir

Dikkat edin, vuslata ermenin tehlikeleri çoktur.

Vakitlerinizi dolu dolu geçirmelisiniz, zahiren ve batınen şariat ve tarikat ile kendinizi bezemelisiniz. İyi bilesin ki, başkasını kemale erdirmek insanın kendi kemalinin bir parçasıdır. Bu velayet-i hassa makamıdır. Şunu da unutmamak gerekir ki, sohbet sırasında taliplilerin rüştü görülür, bir takım haller ve vecdleri meydana çıkarsa, fena ve beka makamına ulaşmasalar da, bir ganimettir. Şayet başarır, bu zamanda bunu elde etmek kibrit-i ahmer'i elde etmek gibidir.

Her kim olursa olsun tarikat taliminin istihareden ve teveccüh-ten sonra olması münasiptir, hatta gereklidir. Şeytanın bu cihetten tasallutuna karşı uyanık ve dikkatli olunuz. Allah Sübhânehû hepi-

mizi onun şerrinden korusun! Sizlere emretmiş olduğum sayıyı tamamladıysanız, iki katına devam ediniz. Daha sonra da bana haber veriniz ki, halinize uygun olan bildirilsin.

Yanınızda bulunan dostlara da selamımızı söyleyiniz. Seyyid Yahya'nın yazmış olduğu mektup da elimize geçmiş bulunmaktadır. Kıyamete son derece yakın olduğumuz böyle bir dönemde insanların kalplerinin Hak Sübhânehû'ye kaymış, Allah Teâlâ'nın küdsî cenabına tutkun ve vurulmuş olduklarını gördüğümüz için Allah Sübhânehû'ye hamd ve senalar ederiz. Bir eserde "Kıyamet insanların en şerlileri üzerine kopar"<sup>28</sup> buyurulmuştur.

Dostlarımızdan, hüsn-i hatimemiz için gıyabımızda dua etmelerini istirham ederiz. "Ey Rabbimiz! Nurumuzu tamamla, bizi bağışla, çünkü sen her şeye kâdirsin"<sup>29</sup>

Başta ve sonda selamlar.

#### ﴿KELİME ANLAMİ﴾

103. إِلَى الشَّيْخِ Yüz üçüncü mektup (Kime gönderilmiştir?) Sakındırma فِي التَّزْهِيْبِ Şeyh Hamid Ahmedî'ye (Ne hakkındadır?) Ve de teşvik وَالتَّزْهِيْبِ Kusurlu hallerden عَنْ قُصُورِ الْأَخْوَالِ (Neden?) Kemal ve tekмили elde etmeye. فِي حُصُولِ التَّكْمِيلِ وَالْكَمَالِ (Neye?) Hamd Allah'a وَسَلَامٌ Selam ise عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اسْطَفَى Sevgi Sevinç verdi (Ne?) Pek aziz kardeşim Şeyh Hamid'in mektubu (Ne ile?) Ulaşmasıyla مَا أَعْظَمَ نِعْمَةً Ne büyük bir nimet! (Ne?) فِي جَنَابِ قُدِّسِ الْحَقِّ جَلَّ سُلْطَانُهُ (Kim hakkında?) İstek meydana gelmesi (Daha?) Ve soğukluğun Şanı yüce mukaddes Cenab-ı Hak hakkında (Kimden?) Yüce Allah'ın dışındakilerden

<sup>28</sup> Benzer lafızlarla rivayeti için bk. Ali el-Muttakî, Kenzu'l-Ummâl, nr. 38495.

<sup>29</sup> Tahrim, 8.



وَحُكْمُهَا فِي Fena ve beka derecesine ulaşmalar da وَانْ لَمْ يَتْلُغُوا حَدَّ الْفَنَاءِ وَالْبَقَاءِ  
 حُكْمُ الْكِبْرِيتِ الْآخِرِ Kibrit-i Ahmer'in hükmüdür Bu zamanda onun hükmü هَذَا الْوَقْتُ  
 وَلَكِنْ تَعْلِيمُ الطَّرِيقَةِ Eğer bunu da yapabilirse Ancak tarikatı öğretmek اِنْ فَعَلَ ذَلِكَ اَيْضًا  
 اِسْتِهَاَرَةً وَالتَّوَجُّهَاتِ وَالتَّوَجُّهَاتِ Kime olursa olsun (Neden sonra?) اَيَّا مَنْ كَانَ  
 مُنَاسِبٌ بَلْ لَا يَزِمُ Münasip ve hatta lazımdır Ve ينبغي Ve gerekir مِنْ هَذَا (Neden?)  
 اَنْ تَكُونُوا عَلَى خَوْفٍ وَخَشْيَةٍ (Ne?) Korku ve ürperti üzere olmanız  
 مِنْ تَسْلُطِ الشَّيْطَانِ (Niçin?) Şeytanın musallat olmasından Bu işten الْعَمَلِ  
 مِنْ هَذِهِ الْجِهَةِ (Ne yönden?) Bu yönden sakınmak için اَعَاذَنَا اللَّهُ سُبْحَانَهُ  
 اِنْ اَتَمَمْتُمْ مِنْ شَرِّهِ (Neden?) Şayet tamamlarsanız Allah bizi korusun  
 اِسْتَعْلُوا بِضِعْفِهِ Size emrettiğim sayıyı Daha fazlasıyla (Neyi?) بِه  
 حَتَّى يَصْدُرَ نَمْ اَخْبِرُونِي بعدَ ذَلِكَ meşgul olunuz Bundan sonra da bana haber verin  
 بِمَا يَنْاسِبُ الْحَالَ (Neyin bildirisi?) Halinize uygun olanın Ta ki bildiri gönderilsin اِلَاغْلَامَ  
 عَلَى الْأَصْحَابِ عِنْدَكُمْ (Kime?) Ve bizden selam söyleyin وَتَسَلِّمُوا مِنَّا  
 اَلصَّحِيفَةُ الشَّرِيفَةُ (Ne?) Ve de ulaştı وَوَصَلَتْ اَيْضًا Yanınızdaki arkadaşlara  
 اَحْمَدًا لِلَّهِ سُبْحَانَهُ Seyyid Yahya السَّيِّدُ يَحْيَى (Kim?) Ki onu yazmış اِلَى كِتَابِهَا  
 اِنْسَانًا عَلَى كَوْنِ قُلُوبِ النَّاسِ (Ne üzere?) İnsanların kalplerinin olması olan Allah'a hamd olsun  
 مُنْجَذِبَةً اِلَى حَضْرَةِ الْحَقِّ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى (Ne olması?) üzerine  
 وَكَوْنِهِمْ وَالْهَيْئِ مُسْتَقِيمٍ Ve aşık ve müştak olmaları üzerine hazretlerine çekilmiş  
 اِلَى ذَلِكَ الْجَنَابِ الْاَقْدِسِ جَلَّ سُلْطَانُهُ (Kime?) Saltanatı yüce Cenab-ı Mukaddes'e (Ne  
 فِي مِثْلِ هَذَا الْوَقْتِ Böyle bir vakitte Ki o, son derece اَلَّذِي لَهُ كَمَالُ الْقُرْبِ  
 وَتَقَرُّمُ السَّاعَةِ Haberde geçti ki, Kıyamete وَقَدْ وَرَدَ فِي الْخَبَرِ مِنْ الْقِيَامَةِ (Neye?)  
 اَشْرَارِ النَّاسِ (Kimin üzerine?) İnsanların en şerlileri üzerine Kıyamet kopacaktır

Arkamızdan dua  
Sevenlerden beklentimiz ظَهَرَ الْغَيْبِ عَلَى ظَهْرِ الْغَيْبِ  
etmeleridir (Neye?) بِسَلَامَةِ الْخَاتِمَةِ Sonumuzun hayır olmasına  
Bizim için tamamla (Neyi?) نُورَنَا Nurumuzu لَنَا وَاعْفِرْ لَنَا Ve bizi bağışla  
إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ عَزِيزٌ Zira sen her şeye gücü yetensin  
Evvel, ahir selamlar... وَأَوَّلًا وَآخِرًا